

出國報告（出國類別：其他）

出席 2018 「中國(上海)國際旅遊交易會」活動

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：方正光 主任
蘇翰章 秘書
王興邦 科長
高冠明 技正
許大瑋 技士

派赴國家：中國大陸（上海、江蘇）

出國期間：107 年 11 月 14 日至 11 月 18 日

報告日期：108 年 2 月 1 日

目 次

壹、目 的-----	2
貳、活動過程-----	2
參、心得與建議事項-----	5
肆、活動照片-----	7

壹、目的：

中國國際旅遊交易會(China International Travel Mart, 以下簡稱 CITM)是亞洲地區規模最大的旅遊交易會，每年分別於上海及昆明兩地輪流舉辦，參展單位來自世界各地的旅遊機構、旅行社、飯店、航空公司等旅遊相關行業及大陸 31 個省市自治區。

今年「2018 中國國際旅遊交易會」自 107 年 11 月 16 日起至 11 月 18 日止於大陸上海市「上海新國際博覽中心」舉行，交易會展期分為專業洽談日及公眾參觀日，除讓與會業者能在良好環境下進行業務交流與洽談，並提供直接面對當地消費者促銷產品之機會，展覽期間大陸及國際媒體參加踴躍，不論在商機洽談或實質曝光皆有廣大效益。

另為瞭解完整觀光遊憩資源運用，同時考察上海文創園區及蘇州部分風景區建設，有關旅遊環境之品質維護、多樣性遊憩空間創造及地方特色保存等各方面之作法。

貳、活動過程：

一、日期：107 年 11 月 14 日至 11 月 18 日

二、行程：臺北→上海→江蘇蘇州→上海→臺北

三、活動概要：

(一) 11 月 14 日中午自松山國際機場啟程，下午抵達上海虹橋機場後前往下榻飯店，晚上參加台旅會上海辦事處歡迎晚宴。

(二) 11 月 15 日上午參訪台旅會上海辦事處並聽取本次行程及策展情形簡報，下午視察上海辦事處六周年慶祝場地，並於晚間出席「臺灣小城故事主題之夜」晚會。

1、 上午由方正光主任以台旅會顧問身分率代表團成員至上海辦事處參訪，由蘇主任宇宏介紹辦事處工作環境及業務概況。台灣海峽兩岸觀光旅遊協會上海辦事處成立於 2012 年 11 月 15 日，迄今屆滿六周年，專責華東及海南地區赴臺旅遊的宣傳推廣，蘇主任宇宏特別指出本次旅交會臺灣主題館布置特色係首度將台灣燈會中的祈福燈林移師至現場，導引參觀民眾感受繽紛歡樂氣氛，藉由拍照亮點之形塑，將燈會意象傳達給華東地區旅客，也為明年適逢 30 周年之「2019 台灣燈會」預先暖

身。

- 2、下午前往於上海辦事處六周年慶祝場地訪視，地點位於上海浦東中星鉑爾曼酒店，會場整體以「臺灣小城故事主題之夜」作為行銷包裝，來賓簽到處並設有臺灣茶葉品茗櫃台，由專人介紹產品及示範茶藝，晚宴現場以大螢幕撥放臺灣人文風景及特色活動影片，並聘請臺灣樂團演奏經典臺灣歌曲，在濃厚臺式風情中，兩岸旅遊界齊聚一堂共同交流包裝臺灣特色小鎮深度旅遊產品，為「2019 小鎮漫遊年」宣傳預熱。
- 3、晚宴本局方正光主任致詞時，除向在場與會人士表達長期來對臺旅遊的支持及雙方業者共同努力之謝意，並特別針對 2019 小鎮漫遊、臺灣燈會及臺灣溫泉等活動內容及特色推薦給大陸旅客，陸方出席人員包含江蘇省旅遊協會陳芬會長、常州市旅遊協會丁一會長率各會幹部及大陸組團社，雙方業界在互惠互助共識下交流熱絡；福建海峽高速客滾航運有限公司並致贈「海峽號」船模型予台旅會上海辦事處，作為六周年誌慶。

(四) 11 月 16 日上午台旅會上海辦事處派員至 CITM 臺灣館巡視展攤情形，下午考察上海文創園區(思南公館)。

- 1、CITM 臺灣館今年包括長榮航空及立榮航空、中華航空、臺灣觀巴協會、金門縣旅行及旅館公會、南豐國際連鎖飯店集團、力麗觀光連鎖飯店、嘉義耐斯王子大飯店、君達集團、清境農場、武陵農場、福壽山農場、九族文化村、山富國際旅行社及昇恆昌免稅店等單位，陣容相當堅強，對華東地區同業及消費者，具有促進兩岸旅遊優質發展作用。
- 2、首度將臺灣燈會中的祈福燈林移師 CITM 「臺灣主題館」實景展出，並展示燈會歷年經典照片及影片；「2019 小鎮漫遊年」亦為展館設計與活動主軸之一，上海辦事處與上海臺商「天申茗茶」合作，邀請茶藝師進駐展館，打造臺灣茶鄉小鎮的特色茶席，讓觀眾體驗臺灣小鎮的濃濃人情味及奉茶文化。
- 3、除燈會與小鎮等宣傳主軸外，臺灣溫泉也藉由館展設計及大屏幕影片播放推薦給大陸旅客。今年「2018-19 台灣好湯-溫泉美食嘉年華」活動，

特別以「健康 40°C 的幸福」為活動主題，將臺灣 10 大好湯「關子嶺、新北投、礁溪、知本、谷關、泰安、金山萬里、烏來、瑞穗、及寶來不老」等各地特色溫泉區所推出之系列活動介紹給大家，讓旅客體驗「有溫度的旅行」，走一趟健康養身的溫泉休閒之旅。

- 4、為因應大陸赴臺旅遊轉向以自由行及半自由行為主的消費市場趨勢，這次 CITM 也特別在 E5 館臺灣主題館中，辦理 18 場次「旅行分享會」，除邀請參展單位分享外，更邀請多次到訪臺灣的旅遊達人，分別主講「2019 小鎮漫遊年—旅行臺灣，品味生活」、「到臺灣過冬—溫暖的冬季，溫柔的友情」及「臺灣最美的風景」等講題，把最深度的玩法，分享給所有到場觀眾。
- 5、「思南公館」位處於上海黃浦區，為上海市二、三十年代歐式獨立花園洋房最集中之區域，總計有 51 棟建物，涵蓋面積約 5 公頃，從歷史街區改造變身為文創園區，其建物外觀儘量維持原貌，內部則作為商業空間使用，包括景觀餐廳、咖啡店、個性商店、特色旅館、企業接待會所、書店、藝文中心等型態多元，園區內廣場亦於假日開放舉辦音樂或藝文活動，街廓四周道路種植有成排民國時期法國梧桐行道樹，整體呈現出歲月沉澱的厚重和寂靜幽雅的氛圍，善於運用百年來豐富人文歷史，深化都市文化內涵，造就思南公館成為上海城市旅遊和公共空間文化活動的新地標。

(五) 11 月 17 日前往蘇州考察部分景區並與當地旅遊協會進行交流。

- 1、蘇州市位處江蘇省東南部，扼長江三角洲和太湖平原的中心地帶，為著名的魚米之鄉、歷史文化名城，自古享有「人間天堂」的美譽，是大陸地區首批 24 個歷史文化名城之一。蘇州市所轄區域鄰近上海、無錫交通便利，每天均有定期航班自上海浦東、虹橋及無錫蘇南碩放國際機場飛抵桃園或松山機場；另目前蘇州市所轄區域內有 3 家指定經營大陸居民來臺旅遊業務之組團社，該市也是目前開放陸客自由行來臺之重要城市，考察期間並建議蘇州、崑山旅遊協會加強來臺旅遊交流。
- 2、大陸旅遊景區品質劃分，最高等級為 5A 級國家旅遊景區，代表具有世

界級服務水準，除景觀可看性外，還須有文化性和特色性，尤其「以人為本」之服務宗旨貫穿於景區建設準則，注重景區人性化和接待細節，為遊客營造舒適優美的旅遊環境。蘇州市轄內周庄古鎮、拙政園及金雞湖景區，即屬為 5A 級國家旅遊景區，周庄古鎮、拙政園景點為歷史人文景觀，園區內保留古色古香的建物與氛圍，任何現代化設施(例如廁所)，外觀也都以仿古設計興建，保持景觀完整避免視覺突兀。金雞湖景區則屬商務旅遊示範區，融合自然休閒與商務時尚，湖畔蘇州誠品書店是臺灣誠品書店在大陸的第一家分店，毗鄰洲際酒店，集結文化、表演、藝術、商業、觀光，為跨界綜效性的創意平台，已逐漸成為蘇州時尚旅遊新名片。

(六) 11 月 18 日考察上海文創園區田子坊新地標「琉璃藝術博物館」，並與業者進行交流。

- 1、「琉璃藝術博物館」為上海超人氣博物館之一，係 2006 年由臺灣琉璃工房創辦人張毅和楊惠姍建造，展示內容包括中國古代琉璃系列、世界琉璃大師傑作、國際琉璃界現代琉璃藝術家的新作，及楊惠姍代表作；另館內搭配音樂、影像及咖啡、文創飾物展售等規劃塑造五感體驗空間，藉文化藝術重新被發現及詮釋之機會，使博物館成為吸引旅客、加值藝術品之重要行銷工具。
- 2、下午自上海虹橋國際機場返回臺灣。

參、心得與建議事項：

- 一、中國國際旅遊交易會(CITM)是兩岸旅遊交流重要平台，以臺灣參展團體所呈現精緻旅遊產品軟實力，搭配台旅會辦理現場旅遊推介會、分享會等活動，對拓展大陸客源及宣揚臺灣形象，具有重要實質效益；同時，配合交易會期間舉辦富有主題特色的「臺灣之夜」推廣會，創造兩岸旅遊業交流互動機會，共同為臺灣特色旅遊資源包裝行程，傳遞最新產品訊息給大陸遊客。綜此，中國國際旅遊交易會(CITM)對深化旅遊合作，瞭解彼此市場發展趨勢和動向，提供最佳機會之窗，應予持續重視及參與。

- 二、華東地區為赴臺旅遊重要客源地區，尤其上海、蘇州、崑山一帶臺灣企業及赴陸工作人員較多，可藉其本地人脈優勢協助推廣赴臺旅遊活動，舉凡在文化、藝術、宗教、生態、教育訓練、運動、休閒農業等領域，結合大陸本地員工、企業主、家庭、專業愛好者，創造多元赴臺觀光型態，形成穩定及持續之旅遊人口。另臺灣與大陸有著特殊的歷史淵源，尤其銀髮族對民國風情有些懷舊情結，對赴臺旅遊存在高度興趣，近年臺灣無障礙旅遊設施漸趨完備，以銀髮族為核心之家庭旅遊，亦或是值得研究開發的客群。
- 三、完整觀光事業發展，除軟體行銷推廣，硬體資源規劃與管理亦屬重要一環，大陸在風景區管理方面，將景區水準分為五級，各訂有不同項目評分標準，經官方評定委員會現勘認定後授予該等級證明牌誌，後續營運期間倘有品質下降情形，亦會遭委員會公告取消；臺灣在觀光地區品質維持度方面，或可借鏡思考採行優質觀光區認證申請機制，交由客觀第三方機構辦理評鑑，經評鑑通過之優質觀光區將能獲得政府相關資源與國際行銷協助，如有品質下降情形則啟動退場機制撤銷認證，對臺灣整體觀光環境改善、經濟效益增長、永續資源維護及國際旅遊市場能見度提升等方面應有所助益。

肆、活動照片：



台旅會上海辦事處並聽取本次行程及策展情形簡報



「臺灣小城故事主題之夜」方正光主任致詞



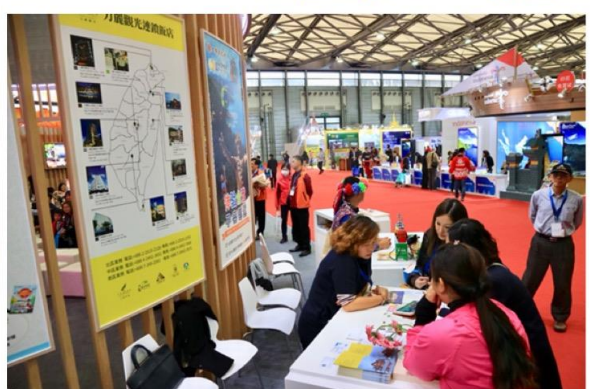
「臺灣小城故事主題之夜」來賓簽到處並設有臺灣茶葉品茗櫃台



台灣燈會展示主題區及分享會



「2019 小鎮漫遊年」茶鄉小鎮奉茶體驗區



「2018-19 台湾好汤-温泉美食嘉年华」宣传推广



加强金马澎小三通离岛旅游推广



臺灣觀巴協會推廣及喔熊展場照片



長榮航空及立榮航空主打臺灣自由行產品



中華航空及臺灣飯店業者展臺



九族文化村原住民歌手表演及福壽山、武陵、清境三農場推廣